



Center *for* Research Libraries
GLOBAL RESOURCES NETWORK

The Center for Research Libraries scans to provide digital delivery of its holdings. In some cases problems with the quality of the original document or microfilm reproduction may result in a lower quality scan, but it will be legible. In some cases pages may be damaged or missing. Files include OCR (machine searchable text) when the quality of the scan and the language or format of the text allows.

If preferred, you may request a loan by contacting Center for Research Libraries through your Interlibrary Loan Office.

Rights and usage

Materials digitized by the Center for Research Libraries are intended for the personal educational and research use of students, scholars, and other researchers of the CRL member community. Copyrighted images and texts may not be reproduced, displayed, distributed, broadcast, or downloaded for other purposes without the expressed, written permission of the copyright owner.

Center for Research Libraries

Identifier: f436c56d-f032-44bf-9403-4f8c66d275f2

Range: Scans 001 - 008

Downloaded on: 2022-05-25 14:03:03

SLAVE TRADE. No. 2 (1881)

(TURKEY.)

CONVENTION

BETWEEN

HER MAJESTY THE QUEEN OF GREAT
BRITAIN AND IRELAND

AND

HIS MAJESTY THE SULTAN

FOR THE

SUPPRESSION OF THE AFRICAN SLAVE TRADE.

Signed at Constantinople, January 25, 1880.

Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty.
1881.

LONDON:

PRINTED BY HARRISON AND SONS.

[C.—3060.] Price 1d.

**CONVENTION between Her Majesty the Queen of Great Britain
and Ireland and His Majesty the Sultan for the Suppression
of the African Slave Trade.**

Signed at Constantinople, January 25, 1880.

[*Ratifications exchanged at Constantinople, April 17, 1880.*]

HER Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the Emperor of the Ottomans, being mutually animated by a sincere desire to co-operate for the extinction of the traffic in African slaves, have resolved to conclude a Convention for the purpose of attaining this object, and with this view have named as their Plenipotentiaries, that is to say :—

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Right Honourable Sir Austen Henry Layard, Her Majesty's Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary at the Sublime Porte ;

And His Majesty the Emperor of the Ottomans, Sawas Pasha, His Majesty's Minister for Foreign Affairs ;

Who, having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed upon and concluded the following Articles :—

ARTICLE I.

His Imperial Majesty the Emperor of the Ottomans, whilst renewing absolutely the prohibition of the Slave Trade, engages to forbid from henceforward the importation of African slaves into any part of the Ottoman dominions or its dependencies, or their transit through Ottoman territories by sea ; and to punish, in the manner provided by Ottoman law, and in conformity with the provisions of the Firman of the year A.H. 1273 (A.D. 1857), any person or persons amenable to Ottoman jurisdiction who may be found engaged, directly or indirectly, in the traffic in African slaves. His Majesty further engages to prohibit the exportation of black slaves from the Ottoman Empire to foreign parts, except when accompanying their masters or mistresses as domestic servants, in which case each slave,

[1106]

SA Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et Sa Majesté l'Empereur des Ottomans, étant animés mutuellement du désir sincère de coopérer à la cessation du trafic des esclaves d'Afrique, ont résolu de conclure une Convention avec l'intention d'atteindre cet objet. Dans ce but ils ont nommé comme leurs Plénipotentiaires :—

Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, le Très-Honorable Sir Austen Henry Layard, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de Sa Majesté près la Sublime Porte ;

Et Sa Majesté l'Empereur des Ottomans, Sawas Pacha, son Ministre des Affaires Etrangères ;

Lesquels se sont communiqués mutuellement leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, et ont convenu et arrêté les Articles suivants :—

ARTICLE I.

Sa Majesté l'Empereur des Ottomans, renouvelant d'une manière absolue la défense du trafic des nègres, s'engage à prohiber l'importation des esclaves d'Afrique dans toutes les parties de l'Empire Ottoman ou ses dépendances, leur passage à travers le territoire Ottoman par mer, et à punir, suivant les dispositions prévues par la loi Ottomane et conformément aux dispositions du Firman de l'Année 1273 (A.D. 1857), toute personne ou toutes personnes justiciables des Tribunaux Ottomans qui se trouveraient mêlées soit directement, soit indirectement, au trafic des noirs. Sa Majesté s'engage aussi à interdire l'exportation des esclaves noirs du territoire Ottoman à l'étranger, sauf le cas où ils auraient à accompagner leurs maîtres ou maîtresses en qualité de domestiques attachés à leurs personnes.

man or woman, shall be furnished with a certificate stating his or her age, and otherwise describing them, and stating the particular capacity in which they accompany their master or mistress; and in the event of their not being furnished with such certificates they shall be set free, and the parties attempting to export them shall be liable to punishment; and all free blacks leaving the Ottoman territories shall, on application to the Ottoman authorities, be furnished with passports certifying that they are free and at liberty to dispose of themselves without restriction or reserve.

ARTICLE II.

Any person or persons not being Ottoman subjects, who may be found engaged in the African Slave Traffic, either directly or indirectly, within the Ottoman dominions, or on board Ottoman vessels, shall, together with their accomplices, if any, be handed over for trial according to the laws of the country with the depositions (*procès-verbaux*) drawn up by the Ottoman superior authority of the place where the traffic has been proved; and all other documents or evidence ("éléments de conviction") handed over by the said authority, and destined to serve as proofs at the trial of the offenders, so far as those laws may admit of such proof.

All African slaves found in the possession of a dealer in slaves shall be liberated and dealt with in conformity with the provisions of Article III of the present Convention.

ARTICLE III.

Taking into consideration the impossibility of sending back to their homes African slaves who may be captured from slave-dealers and liberated, without exposing them to the risk of perishing from fatigue or want, or from falling again into slavery, the Ottoman Government engages to adopt adequate measures to insure the freedom of such captured Africans, and to see that they are properly cared for.

ARTICLE IV.

His Imperial Majesty engages to pursue as criminals all persons who may be found engaged in the mutilation of, or traffic in, children. If such persons are amenable to Ottoman jurisdiction they shall be handed over to the Ottoman Tribunals and punished according to Ottoman law; if they are not amenable to Ottoman jurisdiction, that is to say, if the criminals are not Ottoman subjects and the crime has not been com-

Dans ce cas, chaque esclave, homme ou femme, sera muni d'un certificat constatant son âge, ainsi que tout autre signe distinctif, et mentionnant tout particulièrement en quelle qualité il accompagne son maître ou sa maîtresse. Dans le cas où il ne serait pas muni de pareil certificat, il sera affranchi, et ceux qui tenteraient de l'exporter seront passibles de punition.

Tous les noirs affranchis qui quitteront l'Empire Ottoman recevront des autorités Ottomanes des passeports constatant qu'ils sont affranchis et libres, et qu'ils disposent de leurs personnes sans restriction ou réserve.

ARTICLE II.

Toute personne ou toutes personnes non-sujettes Ottomanes qui peuvent être mêlées du trafic des noirs, soit directement, soit indirectement, dans les limites de l'Empire Ottoman ou à bord d'un navire Ottoman seront saisies, ainsi que leurs complices, si elles en ont, pour subir leur jugement conformément aux lois du pays.

Elles seront accompagnées des procès-verbaux dressés par l'autorité supérieure Ottomane, de l'endroit où le trafic aura été constaté, et de tous les autres éléments de conviction, fournis par la susdite autorité, destinés à servir de preuves, lors du procès des inculpés, en tant que ces lois admettent de pareilles preuves.

Tous les noirs trouvés en la possession de marchands d'esclaves seront affranchis, et on agira à leur égard conformément aux dispositions de l'Article III de la présente Convention.

ARTICLE III.

Prenant en considération l'impossibilité de renvoyer dans leurs foyers les esclaves d'Afrique qui seraient capturés des marchands d'esclaves et affranchis, sans les exposer au risque de périr de fatigue et de faim ou de tomber de nouveau sous le joug de l'esclavage, le Gouvernement Ottoman s'engage à prendre les mesures convenables pour assurer la liberté des noirs qui viendraient à être capturés, et à veiller à ce qu'ils soient convenablement soignés.

ARTICLE IV.

Sa Majesté Impériale s'engage à poursuivre comme criminels toutes les personnes qui se trouveraient compromises dans des actes de mutilation ou de trafic d'enfants. Si ces personnes sont justiciables des Tribunaux Ottomans elles seront livrées aux Tribunaux Ottomans et punies suivant la loi Ottomane. Dans le cas contraire, c'est à dire, dans le cas où le criminel n'est pas sujet Ottoman et le crime n'a pas été perpétré sur le terri-

mitted on Ottoman territory, then they shall be handed over to the competent Tribunals, to be dealt with according as the law of their country directs, together with the depositions (*procès-verbaux*) and other documents or evidence ("éléments de conviction"), as laid down in Article II.

ARTICLE V.

With the view to the more effectual suppression of the Traffic in African Slaves in the Red Sea, His Majesty the Emperor of the Ottomans agrees that British cruizers may visit, search, and, if necessary, detain, in order to hand over to the nearest or most convenient Ottoman authority or to the competent authorities according to Article IV, for trial, any Ottoman vessel which may be found engaged in the traffic in African slaves, as well as any Ottoman vessel which may fairly be suspected of being intended for that traffic, or which may have been engaged in it on the voyage during which she has been met with.

This right of visit and detention may be exercised in the Red Sea, in the Gulf of Aden, on the coast of Arabia, in the Persian Gulf, and on the East Coast of Africa, and in Ottoman maritime waters where no constituted authorities exist; and any vessel which may be detained by a British cruizer under the provisions of this Convention shall, together with her cargo and crew, be handed over for trial to the nearest or most convenient Ottoman authority, or to the competent authorities according to Article IV.

Should there be good reason for believing that vessels sailing under the Ottoman flag which may be found in Ottoman harbours or waters have African slaves on board for purposes of traffic, or have been employed in the African Slave Traffic during the voyage on which they have been last engaged, such vessels, on being denounced by the Commander or other commissioned officer of a British cruizer, or by a British Consular Officer, shall be immediately searched by the Ottoman authorities, and any slaves who may be found on board shall be released and manumitted, and the vessel, her master, officers, and all persons who shall be proved to have acted in connivance with them, handed over to the competent Ottoman authorities, to be dealt with in accordance with Ottoman laws for the suppression of Slave Traffic.

All African slaves captured by a British cruizer on board an Ottoman vessel shall be

toire Ottoman, elles seront consignées entre les mains du Tribunal compétent, qui agira à leur égard suivant les lois du pays dont elles relèvent. Elles seront accompagnées de procès-verbaux et d'autres éléments de conviction, comme il est dit dans l'Article II.

ARTICLE V.

Dans le but d'opérer d'une manière réelle la suppression du trafic des nègres dans la Mer Rouge, Sa Majesté l'Empereur des Ottomans consent à ce que les croiseurs Anglais soumettent à la visite et aux recherches, et s'il est nécessaire à la détention, pour en faire la remise à l'autorité Ottomane la plus proche ou la plus compétente ou bien à qui de droit conformément à l'Article IV, et lui faire subir son jugement tout navire Ottoman qui se trouverait impliqué dans le trafic des noirs comme aussi tout navire Ottoman qui pourrait à juste titre être suspect d'être destiné à opérer ce trafic ou qui l'aurait exercé dans le cours du voyage où il a été rencontré.

Ce droit de visite et de détention pourra être exercé dans la Mer Rouge, dans le Golfe d'Aden, sur la côte Arabique, dans le Golfe Persique, sur la Côte Orientale de l'Afrique ainsi que dans toutes les eaux maritimes Ottomanes, même dans l'absence d'autorité constituée. Tout navire qui serait détenu par un croiseur Anglais à teneur des dispositions de cette Convention, sera consigné, ainsi que son chargement et son équipage, à l'autorité Ottomane la plus proche ou la plus compétente, ou bien à qui de droit conformément à l'Article IV pour qu'il soit procédé à son jugement.

Dans le cas où l'on aurait lieu de croire que des navires sous pavillon Ottoman, rencontrés dans les ports ou eaux Ottomans, ont des noirs à bord dans le but d'en faire le commerce, ou bien des navires dont on se serait servi pour le trafic des noirs durant le dernier voyage qu'ils auraient accompli, la dénonciation faite par le Commandant ou tout autre officier commissionné d'un croiseur Anglais, ou par un fonctionnaire Consulaire Britannique, les autorités Ottomanes opéreront immédiatement des recherches. Tous les esclaves trouvés à bord de ces navires seront mis en liberté et affranchis; le navire, le capitaine, les officiers, et tous ceux qui seront convaincus d'avoir été de connivance avec eux seront consignés aux autorités compétentes Ottomanes, qui agiront à leur égard à teneur des dispositions de la loi Ottomane concernant la suppression du trafic des nègres.

Tous les esclaves d'Afrique capturés par un croiseur Anglais à bord d'un navire Otto-

at the disposal of the Ottoman authorities, or of the nearest authorities in the event of there being no Ottoman authorities in the vicinity, with a view of securing to such slaves their freedom; and the vessel and her cargo shall be handed over for trial to the nearest or most convenient Ottoman authority, or to the competent authorities, according to Article IV.

Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland agrees, on her part, that all vessels navigating under the British flag in the Red Sea, in the Gulf of Aden, on the coast of Arabia, in the Persian Gulf, and on the East Coast of Africa, or in the inland waters of the Ottoman Empire and its dependencies, which may be found engaged in the traffic in African slaves, or which may fairly be suspected of being intended for that traffic, or which may have been engaged in it on the voyage during which she has been met with, may be visited, seized, and detained by the Ottoman authorities or cruisers; but it is agreed that the vessel and its cargo shall together with its crew, be handed over to the nearest British authority for trial.

The captured slaves shall be released by the Ottoman authorities, and shall remain at their disposal.

If the competent Tribunal should decide that the seizure, detention, or prosecution was unjustifiable, the Government of the cruiser making the capture will be liable to pay to the Government of the prize a compensation appropriate to the circumstances of the case.

It is expressly and formally understood that none of the foregoing provisions apply to the ships of war of either country, which cannot in any case, nor under any pretext, be searched.

ARTICLE VI.

With the view to avoid any undue interference on the part of British cruisers engaged in the suppression of the Slave Trade with Ottoman vessels whose crews may be composed in whole or in part of African slaves, it is hereby agreed that every Ottoman vessel manned wholly or partly by African slaves shall be furnished with papers stating the voyage or employment on which she is engaged, and the number and description of the slaves on board, and any larger number of African slaves found on board than is authorized by the ship's papers shall render the vessel liable to detention and to be sent for adjudication before a competent Tribunal.

man seront placés à la disposition des autorités Ottomanes, et dans le cas où il n'y aurait pas d'autorité Ottomane à proximité, aux autorités les plus rapprochées, à l'effet de les proclamer libres. Le navire et son chargement seront consignés pour être jugés à l'autorité Ottomane la plus proche ou la plus compétente, ou à qui de droit conformément aux prescriptions de l'Article IV.

Sa Majesté la Reine de la Grande Bretagne consent de son côté à ce que tous les navires naviguant sous Pavillon Anglais dans la Mer Rouge, le Golfe d'Aden, sur la côte Arabique, dans le Golfe Persique, et sur la Côte Orientale d'Afrique, ou dans les eaux intérieures de l'Empire Ottoman et de ses dépendances qui se trouveraient mêlés dans le trafic des nègres, comme aussi tout navire qui pourrait à juste titre être suspecté d'être destiné à opérer ce trafic, ou qui l'aurait exercé dans le cours du voyage où il a été rencontré, soient visités, saisis, et détenus par les autorités ou les croiseurs Ottomans. Mais il est entendu que ces navires et leurs chargements ainsi que leurs équipages seront consignés à l'autorité Britannique la plus proche pour subir leur jugement.

Les esclaves capturés seront mis en liberté par les autorités Ottomanes et resteront à leur disposition.

Si le Tribunal compétent décidera que la saisie, détention, et la poursuite n'étaient pas fondées et justifiées, le Gouvernement dont dépend le croiseur qui a opéré la capture payera au Gouvernement auquel appartient la prise une indemnité adaptée à la circonstance.

Il est expressément et formellement entendu que les stipulations précédentes ne s'appliquent pas aux bâtiments de guerre des deux Etats, qui ne peuvent en aucun cas et sous aucun prétexte être visités.

ARTICLE VI.

Dans le but d'éviter que les croiseurs Anglais chargés de la suppression du commerce des esclaves ne s'ingèrent indûment dans les navires Ottomans dont les équipages seraient formés en totalité ou en partie d'esclaves d'Afrique, il est convenu par le présent Acte que tout navire Ottoman équipé en totalité ou en partie par d'esclaves d'Afrique devra être munis de papiers constatant le voyage ou service auquel il est affecté, ainsi que le nombre et la description des esclaves qui se trouvent à bord. Si le nombre d'esclaves d'Afrique qui se trouveraient à bord était plus considérable que celui autorisé par les papiers de bord, le navire sera susceptible d'être détenu et renvoyé par devant un Tribunal compétent pour y être jugé.

ARTICLE VII.

His Majesty the Emperor of the Ottomans engages to take the necessary measures and to issue the necessary orders for giving effect to the present Convention.

ARTICLE VIII.

The present Convention shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at Constantinople as soon as possible.

The present Convention shall come into operation six months after the date of its signature.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the same, and have affixed thereto the seals of their arms.

Done at Constantinople this twenty-fifth day of January, one thousand eight hundred and eighty.

(L.S.) A. H. LAYARD.

ARTICLE VII.

Sa Majesté l'Empereur des Ottomans s'engage à prendre les mesures et de donner les ordres nécessaires afin que la présente Convention soit rigoureusement exécutée.

ARTICLE VIII.

La présente Convention sera ratifiée, et les ratifications seront échangées à Constantinople le plus tôt que faire se pourra.

La présente Convention entrera en vigueur six mois après le jour de la signature.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé le même et y ont apposé les sceaux de leurs armes.

Fait à Constantinople ce jourd'hui 25 Janvier, mille huit cent quatre-vingt.

(L.S.) SAWAS.

SLAVE TRADE. No. 2 (1881).
(TURKEY.)

CONVENTION between Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland and His Majesty the Sultan for the Suppression of the African Slave Trade.

Signed at Constantinople, January 25, 1880.

Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty. 1881.

LONDON:

PRINTED BY HARRISON AND SONS.